

Euskal Erria

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

Año XIV

MONTEVIDEO, NOVIEMBRE 1.º DE 1925

N.º 484

Recorriendo la región vascongada



Otra bellísima vista de
San Sebastián

ARNALDO PEDRO PARRABÈRE, CORREDOR Y REMATADOR PÚBLICO



Asuntos judiciales bajo la dirección del Dr. Enrique José Mocho

ACEPTA EL CARGO DE ADMINISTRADOR DE BIENES

Seguros - Publicidad - Dinero sobre hipotecas - Remates en general

ACTIVIDAD - PERSEVERANCIA - PUNTUALIDAD

Escritorio: MERCEDES, 947

Teléfono: «La Uruguay» 2167 (Central)

AGENCIA
AUTOMÓVILES Motor CHANDLER Cars
NEUMÁTICOS FIRESTONE

LOHIGORRY Hnos.

Perfumería COLGATE & Co.
Droguería PARKE DAVIS & Co.

CALLE SARANDI 450
MONTEVIDEO

PIDA VD. EN CUALQUIER TIENDA
LA FINÍSIMA TELA BLANCA - EN
99 CENTIMS. DE ANCHO - MARCA

“ETCHEKOAK”

Para dirección del depositario
dirigirse a esta Revista

Zabaleta & Lizarraga

SUCESORES DE LORENZO ZABALETA
IMPORTADORES

719 Calle Rincón 723 = Montevideo

Especialidad en artículos de Mercería, Juguetería,
Bazar, Ferretería, Librería y Quincallería
Ventas exclusivamente al por mayor

Teléfono: LA URUGUAYA, 1032 (Central)

Dirección Telefónica: **LOREZABAI.**

Aguasana Ozonizada

LA MEJOR AGUA DE MESA

KOLAK, bebida sin alcohol, insuperable

PAJEAN & Cia.

Teléfono: La Uruguay 1261, Aguada

Confitería y Café “Taurino”

DE

LUCIO MACHADO

1728 - Avda. 18 de JULIO - 1727, entre Magallanes y Gaboto

BOMBONES kilo \$ 1.50

Sandwichs ciento \$ 1.80

Teléfonos: La Uruguay 524 Cordón y Cooperativa

MATEO BRUNET & Cía.

IMPORTADORES

ALMACEN POR MAYOR Y CONSIGNACIONES

Casilla de Correo N.º 379 — Telegramas BRUNET

919 - Uruguay, 923

Surtido especial en artículos españoles. — Unicos
introdutores de las yerbas Pepita y Tropical, aceite
Dos de Mayo, ails Tropical, champagne Montebello,
Whisky Jehanle Walker, Vinos seco, Mesa, Navarro,
Rioja, Garnacha marca “El Armiño”, coñac “Dos de
Mayo” y Aguas de Mondariz.

Nicolás Inciarte

Consignaciones de Frutos del País

BARRACA Y OFICINA:

Calle Julio Herrera y Obes N.º 1674

Ambos Teléfonos. — Montevideo

JABONERÍA Y ESTEARINERÍA FRANCESA

DE JUAN HARAMBURE

Fundada en el año 1868

Fábrica: Plaza 20 de Febrero (Unión)

Escritorio: Paraguay 1584

Teléfonos: La Uruguay 727, PABLOCA
La Cooperativa 224, La Cooperativa 2002

MONTEVIDEO

Pidan JABON LIBERTAD

es el mejor para uso doméstico



Compañía Naviera Sota y Aznar

BILBAO

Nueva Línea de Vapores

SERVICIO REGULAR

ENTRE

Hamburgo, Rotterdam, Amberes, Puertos del Norte de España

Brasil y Río de la Plata

FLOTA DE VAPORES

ABODI MENDI
AGIRE MENDI
AIZKARAI MENDI
AIZKORI MENDI
ALTOBIZKAR MENDI
ALTUBE MENDI
ALTUNA MENDI
ALU MENDI
ANDRAKA MENDI
ARAITZ MENDI
ARANTZA MENDI
ARANTZAZU MENDI
ARAYA MENDI
ARDANTZA MENDI
ARIAGA MENDI
ARINDA MENDI
ARITZ MENDI
ARNABAL MENDI
ARNO MENDI
ARNOTEGI MENDI
AROLA MENDI

ARTAGAN MENDI
ARTEA MENDI
ARTIBA MENDI
ARTXANDA MENDI
ARTZA MENDI
ASTOI MENDI
ASTONDO MENDI
ATXERI MENDI
AXPE MENDI
AYA MENDI
BIZKARGI MENDI
ERETZA MENDI
GORBEA MENDI
IGOTZ MENDI
ILUNTZAR MENDI
JATA MENDI
ORDUNTE MENDI
UNBE MENDI
UPO MENDI
URKIOLA MENDI
URKO MENDI

Y VARIOS OTROS VAPORES ACTUALMENTE EN CONSTRUCCION

Para fletes e informes
dirigirse a

Houlder Brothers & Co. Ltd.

Edificio Houlder

Calle 25 de Mayo, 499

Buenos Aires

Houlder Brothers y Cia. Lt.

Corrillo 352 - Montevideo

AVISOS ESPECIALES



EL REY DE LA TEMPESTAD

Casa de alumbrado a nafta y calefacción
Especial para estancias, campos, chacras, parques y jardines — Cocinas,
Calentadores de Baño y Ventiladores

MARIANO NUÑEZ

MIGUELETE 1030 — MONTEVIDEO

GABRIEL SAUBIDET

CONSIGNATARIOS DE MADERAS

FIGUEROA N.º 1987 — MONTEVIDEO

Representante de

BRENNER ROSAT y Cia.

Teléfono 593 Aguada - Casilla Correo 1025

GRAN TINTORERIA

"FRANCO-URUGUAYA" de Simón Poeymiró

Limpiezas y Tintes en negro y colores: de ropas, Guantes, sedas,
Géneros, Cortinas, Franelas, Medias, etc. — Lutos en 12 horas

CANELONES, 1667-Montevideo ☐ TELÉFONO: URUGUAYA, 763-CORDÓN

CARRUAJES
AUTOMÓVILES
POMPAS FÚNEBRES

JOSE ROSSI & CIA.

LOCAL PROPIO:
CARMEN N.º 2181 y 2187

TELÉFONOS:
LA URUGUAYA, 305 - CENTRAL
LA COOPERATIVA, 117

CASA CENTRAL:
MERCEDES, 864—MONTEVIDEO

Café y Bar "LA OPERA"

Casa especial en minutos a todas horas
del día y de la noche. Vinos finos y licores
de todas clases. — Santiago Catena y Cia.
LINIERS 1285 y JUNCAL 1284
Montevideo

Rodolfo Gorriti

CIRUJANO DENTISTA

Horas de consulta:
De 9 a 12 y de 2 a 6

URUGUAY, 843

Vicente J. Echezarreta

Abogado y Escribano

ESTUDIO: MIERÓN 506 - DE 15 A 17

Alfredo O. Inciarte

ABOGADO

Estudio: J. HERRERA Y OBES, 1074

EUSKAL ERRIA

Revista quincenal Baskongada del Uruguay

Fundada el 4 de Agosto de 1912

Director - Redactor
PEDRO PARRABÈRE

ADMINISTRADOR:
MANUEL MUJICA

MONTEVIDEO, 1.º DE NOVIEMBRE DE 1925

REDACCIÓN: SAN JOSÉ 1188

AÑO XIV
N.º 484

La gran kermesse se verificará del 1.º al 15 de Noviembre de 1925

Lo hemos anunciado en su oportunidad y la prensa acaba de recordarlo con frases encomiásticas: del 1.º al 15 de Noviembre se verificará la gran kermesse que organiza la Comisión de Señoras de "Euskal Erría" con el fin de arbitrar recursos que se destinarán al sostenimiento del Instituto de Enseñanza.

Esta kermesse se verificará en una de las dependencias del palacio del doctor D. Alejandro Gallinal, en la Avenida 18 de Julio esquina Julio Herrera y Obes cedido, gentilmente, por aquel excelente caballero y para cuya realización la Comisión Organizadora cuenta con las debidas licencias.

Los fines que se persiguen con esta iniciativa no pueden ser más simpáticos y esperamos que, todos los asociados y sus familias, haciendo honor a sus sentimientos generosos y a su amor por las cosas vascas, han de corresponder, ampliamente, a la invitación que les dirige la Comisión de Señoras para que participen de la kermesse de la referencia.

La obra de nuestro Instituto de Enseñanza debe progresar y todos están en el deber de contribuir a su éxito.

Corresponderemos, así, a los fervorosos anhelos de la Comisión de Señoras de "Euskal Erría" cuya acción merece el aplauso sincero de todos.

Se lo tributamos, ahora, sin reservas, al inaugurarse la kermesse.

Trabaja, buen asociado, por el engrandecimiento de nuestro Instituto de enseñanza

Todas las voluntades deben tender, actualmente, al éxito definitivo y consagrador de nuestro Instituto que vino a llenar una necesidad sentida entre nosotros.

La enseñanza, en dicho Instituto, que está dirigido por las Religiosas "Hijas de San José", no puede ser mejor.

¿Qué falta, pues, para obtener el éxito?

El concurso de todos los asociados.

¿Y cuál es el concurso que de todos reclamamos? . . .

A unos, les pedimos su consejo, a otros su propaganda personal para el aumento de los discípulos, a otros una contribución mensual y, a los más, que hagan conocer las excelencias de nuestro Instituto: he ahí cómo todos tienen señalado su puesto de acción en nuestras filas, porque a todos corresponde el contribuir al engrandecimiento moral y material de nuestro Instituto.

¿Serás tú, lector, de los que secundarán esta campaña de propaganda? . . .

Trabaja por esta bella obra y merecerás bien de Euzkadi y de la colonia vascongada radicada en el Uruguay.

Confiamos mucho en ti, lector benévolo.

Recuerda que no existen imposibles para el vasco de corazón sincero y de alma fuerte.

Esperamos tu cooperación que nos resultará siempre valiosísima.

La casa de Pierre Loti en Hendaya

Me dice amablemente el brigadier Vergés, que me acompaña: "Esta fachada pertenece a la casa que habitó Loti y aquella gran puerta de hierro, más propia de un castillo señorial, da acceso al jardín y luego a la pequeña entrada a las habitaciones del primer piso, entresuelo y aún a las ocupadas por el servicio, situadas en una especie de sótano aireado y por cierto alegre. Todas, en verdad, con frente al río Bidasoa y a Fontarravía, que enseña allá en la justa línea de la frontera española, los alminares y las torres de sus palacios y de sus iglesias: ciudad vetusta y casi solitaria que, contemplada en la penumbra de un atardecer dulce y tranquilo, parece mezclar al melancólico son de sus campanas una vieja historia de leyendas y de tradiciones.

El brigadier Vergés, que me pilota aún en

esos instantes, me refiere anécdotas y peculiaridades de Pierre Loti, que vivió horas de meditación y descanso en aquella villa, que él llamó "Bakhaatchet", que quiere decir "casa sola", alejada, de todo mundanal ruido, donde habitó el exotista más renombrado que ha tenido Francia y cuyas leyendas del Oriente tiene de misterio, de feudalismo y de amor las tradujo en páginas admirables y bellamente curiosas.

—¿Y por qué eligió Loti, estas latitudes, estas barrancas y esta desarmonía de montañas y de mariscos, donde parece desarticularse toda la majestad y la grandeza del país vasco? ¿Acaso le cautivó la grandiosidad del palacio que habitó Carlos V, con sus cuatro paredes enormes, que semejan una misteriosa caja de piedra? Interrogué al brigadier Vergés.

—Sabrá usted, me respondió, que, cuando Pierre Loti, o sea el capitán Julián Viaud, adquirió esta propiedad, comandaba una pequeña fragata de

guerra que tenía el deber de vigilar la pesca en aguas territoriales francesas. Hoy mismo puede usted ver un barco anclado fondeado en el Bidasua hacia la costa de Francia. Y continuó: Entonces, Loti, rodeó sus horas de otros encuentros, cuando, reposando de sus viajes vivió los días más hermosos tal vez de su vida, amando profundamente a una hermosa niña de este bello país vasco. Y el brigadier Vergés me refirió el eterno idilio que sigue al mundo en su interminable marcha hacia el infinito.

El barco, que comandó Loti, agregó el brigadier Vergés, se llamaba el "Javelot", y dentro de la severa disciplina de la armada francesa, el capitán Viaud, era dulce, amable, franco y comunicativo. Quería a los pobre como si fueran sus hermanos, y una vez por ayudantes hubo de comprometer la seriedad de su cargo, protegiendo un contrabando de cerdos, que fué introducido casualmente por su modesta y sencilla finca de Hendaya, que no tiene por cierto, ni las dimensiones ni la importancia de su propiedad heredada de Rochefort: la que ha decorado santuosamente con los raras exotismos de Oriente, pues el capitán Viaud o sea el mago Pierre Loti, nació en aquella finca, de descendencia de una vieja familia hugonote. Su propiedad de Rochefort-sur-Mer es de una magnificencia extraordinaria, pero él, cuando se sintió desfallecer, pidió se le trajera a Hendaya, en la esperanza de que los aires embalsamados y a veces cálidos de los divinos Baños Pirineos, le devolverían su salud, que había quebrantado sus viajes por países lejanos, donde fué, peregrino de ideas, a descubrir con su pluma exotismos y bellezas, que ha llevado al mundo entre romances de golbas y mandarinas. Él, con Bernardino de Saint Pierre, con Voltaire, con Chateaubriand y el impecable Flaubert, figurará como uno de los predecesores del exotismo en el bello arte del decir de Francia.

Benjamín B. del Castillo.

Hendaya, Septiembre 23 de 1925.

Guetaria honró a Sebastián Elcano

Se realizó, recientemente, en Guetaria, la inauguración del monumento a Sebastián Elcano, monumento que es una espléndida obra del escultor español Víctorio Macho.

Asistieron al acto de la inauguración las autoridades locales, muchos miembros de la Diputación Provincial, el Gobernador civil de la Provincia, el Alcalde y el Comandante de Marina de San Sebastián y otras muchas personalidades.

En la Iglesia parroquial de Guetaria se ofició

un solemne Te-Deum, y después la comitiva se trasladó al lugar donde se halla emplazado el monumento. Allí pronunció un vibrante discurso don Alfonso Charruca, ex diputado a Cortes y descendiente del ilustre marino muerto en el famoso combate de Trafalgar.

"El navegante, guipuzcoano de todo corazón—dijo el señor Charruca—fué educado por una madre vasca, que le hizo audaz y creyente. Así él, llevando la Cruz en el palo mayor de su nao "Victoria", dió a España mares y tierras nuevas, y a éstas civilización y fe."

El señor Charruca terminó diciendo que estimaba la inauguración del monumento a Sebastián Elcano como un deber de la Provincia, cosechando grandes aplausos. Seguidamente habló, en nombre de la Provincia de Guipúzcoa, el Presidente de la Diputación Provincial, señor Laffite, quien hizo historia del viaje de Sebastián Elcano, y demostró que todas las generaciones rinden desde hace siglos homenajes al glorioso marino, "homenajes—dijo—que han terminado con la erección de este monumento, de líneas rígidas, que simbolizan la bravura, la templanza y la energía de Elcano".

El señor Laffite agradeció a todos el concurso que habían prestado a la realización del proyecto de monumento, especialmente al Rey Alfonso, Presidente honorario de la Junta y propulsor de la erección de la estatua. Al finalizar su hermoso discurso, el Presidente de la Diputación fué muy aplaudido.

El Orfeón Popular entonó un himno, y una Compañía de Miguelotes desfiló ante el monumento en columna de honor, haciendo dos descargas en señal de homenaje a la memoria del intrépido navegante.



Centro "Euskaro Español"

El domingo 18 del pasado Octubre, en su sede de la Avenida Larrañaga, se verificó la fiesta anual de este Centro que conmemoraba un nuevo aniversario de su fundación.

Los números del programa combinando por su Comisión Organizadora se cumplieron ampliamente.

Asistió, a todos los actos, numerosa concurrencia.

Representaron a "Euskal Erria", invitada oficialmente, nuestro Presidente don Ramón Iráizoz

y el señor D. José Marlexurrena, miembro del Consejo Directivo, que fueron atendidos con toda deferencia.

Felicetamos al Centro "Euskara Español" por el nuevo éxito que acaba de obtener, reiterándole nuestros sentimientos de sincera fraternidad.

Centre Basque Français

Ha llegado hasta nuestra mesa de redacción, en elegante folleto, la Memoria del Centre Basque Français de Buenos Aires que, desde hace tantos años, preside nuestro amigo D. J. Pedro Paasicot.

Trátase de una publicación que revela la potencialidad de esa corporación modelo, cuyos trabajos merecieron siempre nuestra simpatía.

Agradecemos el ejemplar que nos ha sido enviado tan gentilmente y formulamos votos por el progreso del Centre Basque Français de Buenos Aires.



"La Baskonia"

33 años de vida laboriosa acaba de cumplir la interesante Revista "La Baskonia" de Buenos Aires, cuya labor admiramos.

Felicetamos, sinceramente, a esta publicación hermana, deseándole nuevos y brillantes éxitos en su acción futura.

"La Prensa" de Buenos Aires

56 años de vida llena de actividad y de progresos constantes cumplió, el 28 del pasado, el gran rotativo porteño "La Prensa" que dirige, con tanta contracción, el maestro de periodistas don Ezequiel P. Paz, gran admirador de la tierra vasca.

Este diario que, en el concierto de la prensa mundial ocupa un sitio de preferencia y de distinción, conmemoró tan grato aniversario en medio de la simpatía unánime del pueblo argentino, pues su propaganda, noblemente intencionada siempre, contribuyó al progreso nacional de aquella República hermana.

Adhiriéndonos a tan fausta fecha, el Director de esta Revista envió, el mismo día en que se recordaba tan feliz aniversario, a "La Prensa" de Buenos Aires, una carta de salutación respetuosa.

Formulamos votos por el progreso de ese diario patriota mientras reiteramos, a su Director y al personal de redacción y administración, nuestros fraternales sentimientos y alta consideración.

Los antecedentes de un célebre partido de pelota

Chiquitistas y Paysanduistas - Por J. VIALE AVELLANEDA

LA resolución que tomó la Comisión del "Laurak Bat", el 22 de Diciembre de 1884, trajo como consecuencia la separación de Paysandú del cuadro de jugadores de la Plaza Euskara, como también la rescisión de su contrato como concesionario del negocio de confitería de la misma.

Paysandú, pues, por esta circunstancia jugaba en la cancha Moreno. Los admiradores que tenía eran tantos que, a raíz de la resolución mencionada, lanzaron la idea de construir un gran frontón, el que llevaría el nombre de "Plaza Argentina".

Las habilidades del Chiquito de Elbar provocaron un gran entusiasmo y sus partidarios eran también numerosos.

Una cláusula de su contrato con el "Laurak Bat" le prohibía jugar en otra cancha que no fuese la Euskara.

Todas esas contiendencias hicieron que se for-

masen dos bandos, a cual más entusiasta: los "chiquitistas" y los "paysanduistas".

Unos y otros sostenían y elogiaban a sus ídolos y no perdían la esperanza de presenciar un encuentro que les diera la razón.

La prensa de Buenos Aires también tomó cartas en el asunto y diariamente aparecían sueltos en pro y en contra de sus preferidos.

Y el 16 de Febrero apareció en "El Nacional" el siguiente:

Desafío del Chiquito de Elbar

Sr. Director de "El Nacional":

Habiendo aparecido en varios periódicos de esta localidad que Paysandú me ha desafiado a jugar dos partidos de pelota a guante, uno en la Plaza Euskara y otro en San Sebastián (España), ruego a usted desautorice esta noticia por inexacta. Le suplico también haga público que estoy dis-

puesto a jugar dichos partidos por los "ocho mil duros", que se decía me habían desafiado.

Dando las más expresivas gracias, me es grato subscribirme del señor Director S. M. A. S. S.

Indalecio Sarraqueta,
(a) Chiquito de Eibar.

Sr. de Vd., Belgrano 330.

"La Crónica" del 17 de Marzo encendió la hoguera, exaltándose los ánimos de tal manera, que hicieron que los dos ases del viril deporte encararan el asunto directamente y se efectuaron las publicaciones que siguen, de las que resultó el que se concertase y llevase a cabo el más célebre partido que se haya disputado en Buenos Aires y que se conoce como histórico.

He aquí las piezas que forman los antecedentes del famoso partido:

Buenos Aires, 21 de Marzo de 1885.

Sr. Don Indalecio Sarraqueta.

Estimado señor:

Refiriéndonos a su carta fecha de hoy, podemos certificar los siguientes hechos:

Que es exacta la intervención que a su nombre ejercitamos.

Que es también exacto que propusimos al señor Paysandú los partidos que usted indica, sin conseguir que ninguno de ellos fuera aceptado.

Saludamos a usted atentamente.

Alvaro Ixuetta, Francisco Ayerza.

Buenos Aires, 20 de Marzo de 1885.

Sr. Dr. don Francisco Ayerza y señor don Alvaro Ixuetta.

Muy señores míos:

Habiendo aparecido en el diario "La Crónica", del 17 del actual, un cuento en que se dice que Paysandú me ha desafiado a un partido de pelota que yo no he querido aceptar, agregando que he tenido miedo, y como fueran ustedes los encargados de proponer a Paysandú los partidos que a continuación se expresan, para jugar en la Plaza Euskara, ruego a ustedes certifiquen sobre el resultado de su cometido:

- 1.º Paysandú y yo, a mano, a guante, saque libre.
- 2.º Paysandú y yo, a mano, a guante, saque limitado.
- 3.º Vega y yo, a Paysandú y Tiburcio, a guante, saque libre.
- 4.º Vega y yo, a Paysandú y Tiburcio, a guante, saque limitado.
- 5.º Vega y yo, a Paysandú, Tiburcio y Pedrito,

a guante, a botar en el número 4.

6.º A Paysandú y Tiburcio, a guante, con el saque limitado y pelotas españolas.

7.º Vega a guante y yo a pala, contra Paysandú a guante y Arrizaba a pala, a sacar los guantes.

8.º Vega y yo, a Paysandú y Tiburcio, a mano limpia.

9.º Vega y yo, a Paysandú, Tiburcio y Pedrito, a mano limpia, con pelotas españolas.

10.º A Paysandú y Tiburcio, yo solo a mano limpia, con pelotas de media libra.

11.º Contra Paysandú libre, yo sólo con la izquierda libre y con la derecha por debajo de la pierna, a mano limpia.

Saludo a ustedes con el mayor respeto.

Indalecio Sarraqueta,
(a) Chiquito de Eibar.

El gran campeón nacional contestó en "El Diario", el 30 de Marzo, en los siguientes términos:

Buenos Aires, 30 de Marzo de 1885.

Sr. Director de "El Diario":

Estimaré de la bondad de usted se sirva dar publicidad en su ilustrado diario a las siguientes aclaraciones a una publicación que ha aparecido en "La Nación" del 22 del corriente, firmada por el Chiquito de Eibar, favor que quedará agradecido, S. S. S.

Pedro Zabaleta,
(a) Paysandú.

La publicación a que me refiero, advierto que no tiene por tendencia otra cosa que una satisfacción debida al público, del motivo por qué el Chiquito de Eibar no ha jugado conmigo: contra la verdad de lo ocurrido, se pretende concederle un certificado de gloria que él no ha conquistado. Ahí van las pruebas. El público juzgará.

Es cierto que los señores Ixuetta y Ayerza, firmantes también de una carta el 22 del corriente, estuvieron a proponerme que jugara varios partidos, a lo cual contesté lo que supongo que por olvido involuntario no han consignado estos señores, y es lo siguiente: "Estoy dispuesto a jugarle al Chiquito de Eibar, haciéndolo ambos a guante corto—yo no conozco otro—cada uno con la pelota que más le cuadre, confección legal, peso de 3 1/2 a 4 onzas, libertad para que cada uno saque como mejor pueda y mejor le convenga, con condición de rayas las que guste". Esto lo mantengo.

Me parece haber sido razonable; no tengo pretensiones; algo que me dan en mi arte lo que creo que muchos merecen en el país y tal vez más; no obstante, creo haber cumplido en obsequio al público, a quien obligado estoy por sus

benévolos aplausos, atreviéndome a jugar sin pedirle ventaja a un jugador que se llega al país con tanta fama.

Al señor Sarrasqueta le ha parecido mejor ver en letra de molde un "rosario" de partidos de pelota; bien, le envío otro "rosario"; que de él haga el mismo uso que piensa hacer con el que publicó en "La Nación".

Estoy dispuesto a jugarle al Chiquito de Eibar los siguientes partidos:

Cancha cerrada. Trinquete. Pelotas 8 onzas.

- 1.º Dejándole libertad en el uso del instrumento que quiera, yo guante corto, mano a mano.
- 2.º Dejándole libertad en el uso del instrumento que quiera, derecha a derecha.
- 3.º Dejándole libertad en el uso del instrumento que quiera, izquierda a izquierda.
- 4.º Dejándole libertad en el uso del instrumento que quiera, reveses contra reveses.

Blé, pelota de guante, 3 1/2 a 4 onzas:

- 1.º Mano a mano.
- 2.º Derecha a derecha.
- 3.º Izquierda a izquierda.
- 4.º Reveses a reveses.

Cancha abierta. Guante corto, pelota de 3 1/2 a 4 onzas, traer y traer:

- 1.º Mano a mano.
- 2.º Con compañeros.

Cantidad, la que guste jugar.

Pedro Zabaleta,
(a) Paysandú.

Nota.— Sé que el señor Sarrasqueta está libre; ha concluido su compromiso con la comisión, y espero que no tendrá inconveniente en medir sus fuerzas conmigo; si por cualquier causa no le parece bastante buena la cancha de la Plaza Euskara, estoy dispuesto a jugarle en cualquiera de las otras canchas abiertas que existen en la capital.

Publicación del Chiquito de Eibar

Buenos Aires, 8 de Abril de 1885.

Sr. Director de "El Diario".

Muy señor mío:

Habiéndome advertido algunos amigos que en uno de los últimos números de su Ilustrado diario se publicó un suelto en que se decía que Paysandú me había aceptado dos partidos a que lo desafié, ruego a usted desautorice tal noticia por ser ella incierta, a la vez que pido a usted haga público que, mientras permanezca en esta ciudad, estoy dispuesto a jugar con cualquiera de los que he desafiado bajo mi firma.

Parece ser también que en el mismo suelto se decía que un partidario mío había concertado un

partido por 1.000 nacionales para jugar yo no sé contra quién; y que perdió la señal por no haberlo querido yo que se realizara.

De todo esto, señor director, no tengo el menor conocimiento y le agradeceré se sirva hacerlo saber al público así, para que sepa a qué atenerse. Saluda a usted atentamente.

Indalecio Sarrasqueta,
(a) Chiquito de Eibar.

Los campeones nombran representantes

Las cosas en este estado hicieron que el Chiquito de Eibar nombrara sus representantes a Miguel Vega y a Juan Arrizala y Paysandú a don Francisco Haedo, León y Pedrito.

Estos se reunieron en el estudio del doctor Ayerza, con el fin de concertar el encuentro.

Varias fueron las reuniones y las dificultades estribaban en que sus aliados estaban habituados a jugar en canchas distintas, con pelotas diferentes y de maneras diversas.

Puestos al fin de acuerdo, se fijó el día 19 de Abril para que tuviera lugar el desafío, entre esas dos personalidades que en esos días habían llamado sobre sí la atención no solamente de Buenos Aires, sino también de la campaña y de Montevideo.

Los supuestos resultados del mismo fueron el tema obligado de la prensa y de gran parte de la población.

Las condiciones del partido

El partido se jugaría el 19 de Abril en la Plaza Euskara, a las 2 de la tarde, en las siguientes condiciones:

Mano a mano. Con guante corto de remonte, a 80 tantos.

Cada jugador con las pelotas suyas.

Por una apuesta de 5.000 nacionales.

El 19 de Abril de 1885

Ya a las 10 de la mañana la concurrencia se disputaba por conseguir un asiento, pues días antes era absolutamente imposible obtener ni palcos ni lunetas. Desde horas antes de la fijada para comenzar el partido llegaban a la Euskara uno tras otro los tranvías de la compañía Ciudad de Buenos Aires, atestados de gente, con los estribos completamente cubiertos de personas que a no caber en el interior, prefirieron esa incomodidad con tal de llegar cuanto antes. Uno de los tranvías, debido al exceso de peso, se rompió.

Además, mucha gente acudía a caballo, en carruajes, en carros y a pie.

El comandante del vapor español "Ibarrá", que debió partir la víspera con rumbo a Barcelona, postergó dos días su salida con objeto de presenciar el partido.

El arrojarse a las tabullas de entrada fué obra de romanos y los que a ella llegaron lo hicieron a fuerza de pecho, espadas y codos.

Personas ilustres se encontraron en la casa el general Sarmentó a quien acompañaban don Marco Avellaneda, el doctor José A. Varela y otras personas conocidas; el Ministro de Relaciones Exteriores doctor Ortiz; el Jefe de la Policía Paz; el doctor Dardo Rocha rodeado de su numeroso estado mayor; el señor Ministro de Fomento Durán y Cierbo, Suezmonte, don Eduardo Marín y sus hijos; don Daniel Muñoz, los doctores Santiago, José y Pedro Luro; los señores Martínez de Hoz; el doctor Victorino Viale; el doctor D'Ambrosio; los Varela; José Etcheverry, representantes de la prensa, etc., etc.

Continuará



$\alpha \in \mathbb{N}$ and $\beta \in \mathbb{N}$ are the number of iterations of the α -th and β -th subproblems, respectively. The number of iterations of the α -th subproblem is denoted by α . The number of iterations of the β -th subproblem is denoted by β . The number of iterations of the α -th subproblem is denoted by α . The number of iterations of the β -th subproblem is denoted by β .

Boda Apezarena Uralde - Vila Mutuberria



Se ha fijado para la realización de este casamiento el próximo sábado 7 del corriente

En el contrato civil actuarán de testigos por parte de la novia, los señores Martín José Martínez currena, doctor Enrique Ladós y Alberto M. Vila y por parte del novio los señores Gregorio Apezarena, César L. Vila y Luis Seloscia

La ceremonia religiosa, que será bendecida por el Rdo. P. Fernando Navarraz, se realizará a las 20 horas y 30 minutos en la Parroquia Cripta de María Auxiliadora (Talleres de Don Bosco)

La señorita de Apezarena llegará al templo acompañada del señor Alberto Vila padre del novio y padrino de la boda. A éstos seguirá un cortejo formado por las señoritas Mary Apezarena Uralde, J. Ernestina e Isabel Vila, Mercedes Clavaria, Margarita Golpe Uralde, Kitty Anza, Clara

dieron la grandeza de su alma abierla a todo los sentimientos elevados

Compañera fiel de D. Andrés Mendizábal, al cual acompañó en las jornadas principales de su vida fué su consejera prudente y sin dobleces, la madre amantísima y buena que sabe aconsejar sin violencia, serenamente, como cuadra a un espíritu superior

La conocimos hará cosa de diez años

Poseiro Fraga, Chichita Cipolina y Coca y Emilia Lavagnino

En el altar mayor esperará el novio en compañía de la señora madre de la contrayente y hermana en la ceremonia doña Isabel Uralde de Apezarena

Después de la ceremonia, que alcanzará caracteres brillantes, se efectuará una recepción en la residencia del Sr. Gregorio Apezarena, tío de la novia, a la que asistirán las familias más allegadas a los contrayentes

Los jóvenes novios, dos figuras prestigiosas dentro de nuestra colectividad, llegarán al altar acompañados por las múltiples simpatías que han sabido conquistar a través de su vida de felicidad de sus numerosas relaciones

Vila y Uralde

M. J. Martínez

Como toda su familia, ante los progresos de "Euskal Erria", se entusiasma porque contribuya a nuestra institución como la prolección en esta

Quería m

Erria" . . .

No

de la vida

pequeños

de la vida

de la vida

de la vida

de la vida

de la vida

de la vida

soluzaba su espíritu con nuestras jornadas inolvi-

Las espumas su muerte, que fué la muerte de una mujer fuerte y justa.

Su mejor hora, en la hora de su agonía, fué encontrarse rodeada por su esposo e hijos que siempre la amaron.

Inclinándonos ante esta tumba, presentamos las más cordolencias a todos sus deudos.

† Don José Soler

Ha muerto, en nuestra capital, a temprana edad, el señor D. José Soler, perteneciente al comercio de esta plaza.

Murió cuando un porvenir brillante se dibujaba ante él, dejando un hogar sumido en el dolor más profundo.

Hacia un mes que había regresado de Europa, después de haber realizado compras para su prestigiosa casa comercial.

Una dolencia repentina, de carácter gravísimo, lo postró en cama y, a pesar de los solícitos cuidados de la ciencia, falleció, a los tres días, en brazos de los suyos.

Era todo un caballero. Comunicativo, afable, bondadoso y leal en todo momento, dejó recuerdos inolvidables de su pasaje por la tierra, donde demostró condiciones especiales de superioridad.

Vinculado a la familia de quien estas líneas escribo, todos lamentan esta muerte temprana que nos arrebató un hombre joven y bueno y de quien mucho bueno podía esperarse todavía de su espíritu luchador y fuerte.

El sepelio de sus restos se vió muy concurrido.

Que descanse en paz, mientras va nuestro pésame a todos sus deudos.

In memoriam

Se verificó, el 29 del pasado, en la Iglesia de los Vascos, un solenne funeral en memoria del señor D. José Javier Igoa, fallecido hace un año, al cual asistió una gran concurrencia.

Fué un hom. tal. sentido a este vaso arrebatado a la vida en su juventud.

En la capilla de los Vascos, se ofició una misa que fueron

la señora Euzenia de la Compañía de Señoras de Euzkadi y su centro su cumpleaños. Con tal motivo se celebró una recepción por sus numerosas amigas y se dio una bella recepción fa-

El 22 de octubre fué el cumpleaños de la señorita María Mercedes Aguerre y Aguerre, con

esta ocasión se dio una recepción en su honor y se celebró una recepción en su honor y se celebró una recepción en su honor.

El señor Iribarne Anchorena

Hemos tenido el agrado de recibir la visita de nuestro consocio el respetable caballero don Tomás Iribarne Anchorena; siempre amable y fuerte, el señor Iribarne Anchorena, con el noble y vasco, sigue con mucho interés el progreso de nuestra Institución. Regresó a su residencia, donde tiene mucho placer en estrechar su mano.

Enlace Aguerre-Gorret

Se verificó, a mediados del mes pasado, en Buenos Aires, el enlace de la señorita María Gorret con nuestro consocio don Juan P. Aguerre.

Fueron testigos, por parte de la novia, los señores Echejareborda Aguerre y D. Agustín Aguerre y, por el novio, D. Pedro Guicaburu y D. Lorenzo Ipar.

Fueron padrinos, doña Juanita I. de Borceta y don Tristán Aguerre.

Felicitemos a los nuevos esposos y deseemos completa felicidad.

Enfermos

Está enferma nuestra consocia la señora Josefa Olazábal de Pérez. Anhelamos el completo restablecimiento de tan virtuosa dama.

Restablecida la señora María Marcey de Delfino.

En "Euskal Echea"

Como ya es tradicional, se realizó en las propias instalaciones que posee la Asociación "Euskal Echea", en Llavallol, el domingo 18 del pasado, la fiesta con que anualmente clausura los cursos en los colegios mixtos que patrocina.

Las simpatías con que cuenta la mencionada Institución —escribió "La Prensa" de Buenos Aires— y el interés que despertó el programa que se preparó, hizo que, tanto de la capital como de las localidades adyacentes, acudieran a Llavallol muchos grupos de familias.

A fin de facilitar la concurrencia se dispuso un servicio especial de trenes entre la capital y Llavallol, a pesar de lo cual algunas personas debieron efectuar el viaje en los vagones de los vagones, tal fué el exceso de personas.

Poco después de las 14 de la tarde se dio principio a la recepción y a las 16 de la tarde se dio fin a la recepción.

ENRIQUE JOSÉ MOCHÓ

ABOGADO

Sarandí 444

Javarría, Josefina E. de Belloqui, Francisca S. de Malinó, María Luisa E. de Salaberry, María B. I. de Lizarraga, Eulalia L. de Salaberry, Clementina E. de Donagaray, María M. de Dermit, Sara Bañales, Cira Bildosteguy, Eugenia Goñi, que actúan en Secretaría y el Secretario General.

—La señora Presidenta informó que, con la señora de Malinó, visitó a la anciana desamparada que había solicitado protección.

—Se propusieron como socias: Julia Fernández Sánchez (Soriano 1326), presentada por las señoras Sara Bañales y Martina Etxarte.

Sara Aicardi (Rívera 2013), por María B. de Logegaray y Luisa I. de Mujica.

—Se autorizó el pago de los gastos a la Cochería de José Rossi y Cía., por servicios prestados en el funeral por los socios fallecidos.

—Concurren a sesión los miembros de la Comisión de Beneficencia e Instrucción señores doctor Francisco Cortabarría, Juan Oyhenart, Martín José Marlezacurrena, Angel Magirena, Francisco Garayalde y Dionisio Garmendia.

—Leída, se aprobó el Acta de la sesión anterior N.º 291, haciéndose constar que, con la nota de agradecimiento que se enviaba al Padre Salaberry, el señor Magirena había quedado comisionado para averiguar en qué forma se le podía hacer un obsequio.

Resuélvese enviar al Sr. Director de Parques y Jardines y a la Oficina de Avisos solicitando exoneración de impuestos para la kermesse y fijación de avlar.

El señor Magirena comunica que averiguó lo relacionado con el obsequio que se haría al Padre Salaberry. La suma de dinero para el obsequio se sacará del dinero obtenido, expresamente, para el funeral.

Excusaron su asistencia la señorita María G. Cortabarría y I.

El Sr. Garmendia expuso un motivo de explicación.

Trataronse asuntos de índole interna en la parte interna del Insti.

Se resuelve enviar una nota al Consejo Directivo comunicándole la realización de la kermesse mientras se solicitará el concurso de la Comisión de Fiestas en la organización de este acto.

Se levantó la sesión a las 19, habiendo comenzado a las 16 y 17.

JULIO C. IRULEGUY

ABOGADO

CALLE SORIANO, 875

EL BANCO FRANCES

SUPERVIELLE & Cía.

25 DE MAYO, 423 - 427



Habiendo ampliado las instalaciones de su Sección Cajas de Seguridad, puede ofrecer al público una nueva serie de compartimentos de medida.

- - - y precios diversos - - -



Maisonave & C.ia

Calle Paysandú, 901

= esquina Convención-Montevideo

Tel. "Uruguay" 2733 Cent. y la Cooperativa

Accesorios para automóviles - Taller de vulcanización

Venta de Neumáticos, Aceites y Grasas

PRECIOS MODICOS

Echeverría & Arocena

Consignatarios de frutos del país

ESCRITORIO Y DEPÓSITO:

CALLE CUAREIM N° 2014

MONTEVIDEO

Teléfono: La Uruguay 232 (Aguada)

H. Beramendi & Cia.

Casa Introdutora y Almacén por mayor

1420—Avda. Gral. Rondeau—1424

Consignatarios de Frutos del país

Depósito: PARAGUAY, 2275

Casilla de Correo N° 183

MONTEVIDEO

Teléfono: "LA URUGUAYA" N° 208 (Central)

Ventura & Hernandorena

SUCESORES DE

Francisco Ventura

CASA IMPORTADORA

Vidrios, espejos, cristales, pinturas, barnices,
molduras para cuadros y anexos

CALLE 25 DE MAYO, 651

esquina Bm. Mitre

"ANILINAS E. E."

De alta concentración y gran firmeza; únicas anilinas preparadas para uso doméstico. Pueden usarse para géneros de lana, algodón y mezcla, cueros, madera, flores, paja, mimbrera, etc.

Con el contenido de cada tubo pueden teñirse 500 gramos de género y pueden dar tres tonos distintos: pálido, fuerte o intenso.—Precio del tubo de cristal \$ 0.30.

ENRIQUE ELIZALDE

1412-Juan Carlos Gómez-1414-Entre Rincón y 25 de Mayo

TANCO & OCHOTORENA

IMPORTADORES

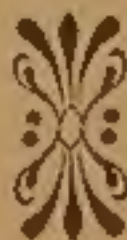
— DE —

Vinos Navarro y Rioja - Aceites y Conservas

883 - Calle Mercedes - 885

MONTEVIDEO

Francisco Goñi & Cia.

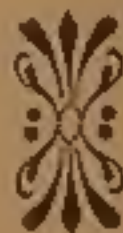


Fábrica de calzados y Tallabartería.—Depósito de colmillos extranjeros y del país.—Baulas y Batijas.—Consignación de frutos.—Ventas al por mayor.

867 - Calle Uruguay - 873

MONTEVIDEO

Tel. La Uruguay, 357 — Casilla de Correo, 296



"LA EUSKALDUNA"

FUNDICIÓN DE HIERRO Y BRONCE Y TALLER MECÁNICA

— DE —

EUGENIO ARIN

Especialidad en trabajos artísticos

CALLE PARAGUAY, 2402 esquina Gral. CAJABALLÓ

MONTEVIDEO

Teléfono: "La Uruguay" N° 1170 (Aguada)

Restaurant "Euskal Echea"

Casa especial en Comidas, Vinos y Licores de todas clases
de Antonio Mallo & Cia.

Sucesores de **PEDRO IROLART**

Servicio de minutas a todas horas.—La casa cuenta con buenas comodidades para familias y viajeros.—Tranvías a todas direcciones.—A veinte metros de las dos salidas de la Estación del P. C.—Precios sumamente módicos.

CALLE PARAGUAY, 1702-34-36

Teléfono: La Uruguay, 906 (Aguada)

MONTEVIDEO

LA VIZCAINA

Santiago Tellechea

Ferretería al por mayor. Casa Importadora de artículos españoles, franceses, ingleses, alemanes, norteamericanos e italianos.

URUGUAY, 1015

Teléfono: "La Uruguay" 612 (Central)

Martín Larragueta

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

CALLE MÉDANOS, 1590

Teléfono: LA URUGUAYA, 2404 (Cerdón)

MONTEVIDEO

Guía Profesional

MÉDICOS

Dr. FRANCISCO GARMENDIA. — Oculista. — Ex-Asistente de la Fundación Oftalmológica Rothschild de París. De regreso de Europa ha instalado su consultorio en la calle Uruguay 945. Tel. La Uruguay, 8045 (Central).

Dr. F. CORTABARRIA. — Médico-partero. — Consultas de 2 a 4. — Uruguay 1282.

Dr. JUAN SERVETTI LARRAYA. — Médico. Tratamientos especiales para la curación radical del reumatismo y de la sífilis. Horas de consulta, de 1 a 3 p. m. — 18 de Julio, 1493.

DENTISTAS

ROGELIO DUARTE. — Cirujano dentista. Lima, 1414. Hora fija. Teléfono Uruguay, 460 (Aguada).

SEVERIO LAGUARDIA. — Cirujano Dentista. De regreso de su viaje a Europa ha reanudado sus tareas profesionales. — Yf, 1290 esquina San José.

ESCRIBANOS

PEDRO OSPITALECHE. — Escribano Público. — Trasludó su escritorio a la calle Misiones, núm. 1399, entre Sarandí y Rincón. Teléfono 3329. Central.

JOSE S. GASCUE. — Escribano Público. Trasludó su escribanía a la calle Sarandí, 610. Teléfono: La Uruguay 198. Central.

DIVERSOS

JOSE GARMENDIA. — Fábrica de Alpargatas. — Ventas por mayor y menor. — Cerro Largo, 966.

SOMBRERERIA "AU COEUR DE PARIS", de J. Yriart. — Artículos para hombres y niños. — Calle 25 de Mayo, 562, esquina Iturza Gó.

ENRIQUE MUNNE Y Cia. — Almacén por mayor. Comisiones y consignaciones. — 25 de Mayo, 712. — Escritorio: Paraná, 717. — Depósito de frutos: Avenida Gral. Rondeau, números 1962, 1963 y 1970.

JUAN HARAMBURE TISSIER. — Horno de Ladrillos y transportes de Piedras y Arena. — Camino Cuchilla Grande y San Carlos (Maroñas). — Teléfono: La Uruguay 131, Unión.

TRISTAN J. AGUERRE. — Profesor de masaje. — Recibido en Francia y en las Escuelas Universales de Buenos Aires. — Especialista en los casos de Anquilosis. — Consultas de 14 a 16. — Venezuela, 1339, casi esq. Agraciada. — Teléfono: La Uruguay 1906, Aguada.

PARAISO DEL GORDON

La casa mejor surtida para las familias. Frutas, fiambres, licores,

vinos todos de primera calidad y precios de reclamo

Tallarines, Ravioles, Capeletti, y moñas, elaborados a estilo casero

18 de Julio 1602 esq. Piedad
Teléfono 1364 (Cordón)

LIBRERIA
PAPELERIA
IMPRENTA
ENCUADERNACION
TIMBRADOS



La Popular
18 DE JULIO 1874
MONTEVIDEO
CASA FUNDADA EN EL AÑO 1888

Tienda "San Francisco"

Calle Colón esquina Cerrito
MONTEVIDEO

Antigua Casa de absoluta confianza
Teléfono: La Uruguay, 1281 (Central)

Dres. HARAN y AGUERRE
RAYOS X

Electricidad médica, Diatermia, Rayos Ultra Violetas

Tel. Urug., 1231 (Central) — Canelones 930

Taller de Grabados sobre metales
Acuñación de Medallas Artísticas

LUISA. ROSSI

GRABADOR Y MEDALLISTA

CALLE CIUDADELA 1373 - MONTEVIDEO

Luis San Martín

Consignaciones de Frutos del País

OFICINA Y BARRACA

1970 - CUAREIM - 1978

MONTEVIDEO

Teléfono: Las Dos Compañías

Tienda "La Gioconda"

GOYENECHÉ & Cia.

Teléfono: La Uruguay, 1790-Central

SORIANO, 829 MONTEVIDEO

GARAYALDE Hermanos

Importadores de Productos Químicos
Especialidades Farmacéuticas, Perfumería

Artículos de Tocador, Cirujía y Laboratorio

Teléfonos { La Uruguay, 425 y 3418
La Cooperativa

1072 - Uruguay - 1076

Tienda "La Sud Americana"

DE

PEDRO MUIÑO

Río Branco 1202, esquina Canelones 951-957

Teléfono "La Uruguay" 1978 (Central)

La casa que vende más barato
en toda la república

Especialidad en Medias para Señoras

José Garayalde

IMPORTACION DIRECTA

Brillantes, perlas, piedras preciosas, alhajas,
relojes, cadenas, etc.

Artículos para Regalos

Casa de Compras en París

1423 -- CALLE ITUZAINGÓ -- 1433

SAGARDUA

SIDRA CHAMPAGNEISE

Tomada helada es deliciosa

Esta es la marca que ha obtenido el único Gran
Premio en la Exposición Internacional de Medicina e
Higiene del Centenario.

ÚNICOS IMPORTADORES:

VALENTIN MARTINEZ y Cia.

MONTEVIDEO

HOTEL "LA ALHAMBRA"

A. Y M. GARCIA

RESTAURANT A LA CARTE
DEJEUNER ET DINER CONCERT

Sarandi, 649 esquina Bmé. Mitre

Teléfonos: { La Uruguay, 2336 (Central)
y La Cooperativa.
MONTEVIDEO

FARMACIA POPULAR

(EUSKAL ECHEA)

DE:

EUSTAQUIO SOLOGAISTOA

Atendida personalmente por su propietario Químico
Farmacéutico diplomado como garantía y absoluta
confianza de los señores médicos y clientes

Calle RIVERA, 2102 Esquina MUNICIPIO
MONTEVIDEO

Compañía Nacional de Carruajes

DE

FRANCISCO C. MIRAMONTE

AVENIDA 18 DE JULIO N°s 1660 - 64 (Plaza de los 33)

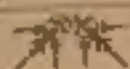
Esta casa se ha especializado dedicando toda su atención al
mejoramiento del ramo de pompas fúnebres. Hoy se encuentra en
ventajosas condiciones para servir al público en general, por la modi-
ficidad de sus precios. — Quien nos consulte, siempre saldrá beneficiado.

Teléfonos de las dos compañías

Bazar "La Esperanza"

Calle 25 de Mayo 327 al 333

Teléfono: La Uruguay, 909-Central



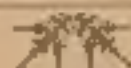
Mariezcurrrena Hnos.

Bazar "SAN JUAN"

18 de Julio 1751, esq. Gaboto

Teléfono: La Uruguay, 1139-Cordón

MONTEVIDEO



Pídase el exquisito

VERMOUTH "OYAMA"

Premiado con Medalla de Honor
en la Exposición Internacional de California en 1915

Pedro M. Mariezcurrrena

ABOGADO

SORIANO 1079

Telél. La Uruguay 3405, Central

MONTEVIDEO

„ La Cooperativa

Aceite «Manzanares»

GARANTIDO, EL MEJOR PURO DE OLIVA. — EL PREFERIDO DE TODOS. — ESTA GRAN MARCA ABARATA LA VIDA Y EVITA LA CRISIS DEL ACEITE. — LLAMAMOS LA ATENCIÓN A NUESTRA ESTIMADA CLIENTELA Y AL PÚBLICO, QUE HAY MARCAS AL PRECIO DEL "MANZANARES" PERO NO CONTIENEN LOS 2 1/2 KILOS NI ES DE TAN ALTA CALIDAD. — NO SE DEJEN ENGAÑAR

LATA DE 2 1/2 KILOS	\$ 1.35
LATA DE 11 LITROS	" 6.50
EL LITRO	" 0.60

Conservas de pescados y mariscos. — Mensualmente recibimos grandes remesas de lo más fino y variado. — Precios más baratos que antes de la guerra

ATUN en aceite lata 1/2 kilo \$ 0.60, lata 1/4 kilo \$ 0.30. TONNO en aceite lata 1/2 kilo \$ 0.70. BONITO en aceite lata 1/4 kilo \$ 0.30. SARDINAS en aceite lata 1 kilo \$ 0.98. 400 gramos sin espinas \$ 0.45. Sin espina 500 \$ 0.50. Esquinas 500 gramos \$ 0.45, de 300 \$ 0.28, de 280 \$ 0.25. En tomate 500 gramos \$ 0.45, 200 gramos \$ 0.25, de 280 \$ 0.25. CALAMARES. CURBERA en su tinta la lata 1/2 kilo \$ 0.95. Rellenos de 300 gramos \$ 0.60. En aceite de 1/2 kilo \$ 0.95. Rellenos 1/2 kilo \$ 1.00; de 300 gramos \$ 0.60. RELLENOS con salsa de tomate 300 \$ 0.60. MARISCOS: Almejas, Angulas, Berberechos, Mejillones, Navajas, todo lata de 1/2 kilo \$ 0.70. VIEIRAS: compuestas, lata 1/2 kilo \$ 1.10. LANGOSTA: Merton, lata grande \$ 1.60; mediana \$ 0.80. MORRONES: dulces, lata grande \$ 0.48; chilen \$ 0.25. ANCHOAS en aceite. FILET, lata de 1 kilo, \$ 1.50; lata 150 gramos, \$ 0.30; en salmuera, lata de 2 kilos, \$ 1.10; por kilo, \$ 0.70. BACALAO: Escocia superior, el kilo \$ 0.45; sin espinas el kilo, \$ 0.90; sin espina, cajoncito 10 kilos, \$ 8.50. JABON DE ESPASA blanco y betado, el kilo \$ 0.55. YERBA de la nueva cosecha, bolsitas de 1 kilo, \$ 0.35. — SOMOS LOS EXCLUSIVOS DE LA GRAN SIDRA "ALFAGEME", verdadero champagne a un precio nunca visto: \$ 5.30 el cajón de 12 botellas grandes, y botella \$ 0.50. — desconocemos el motivo por qué en este país se consuma tan cara.

Casa Central: CERRITO, 376. — Sucursales: JOSE L. TERRA, 2227; RIVERA, 2060; MERCADO CENTRAL, 149; MERCADO ABUNDANCIA, 11
Nueva Sucursal, inaugurada recientemente: COMERCIO, 2216 (Unión)

Teléfonos: Uruguay, 391 (Central) y Cooperativa



Talleres Gráficos: Ciudadela 1463



PORTE PAGO